

Universidad Nacional Autónoma de México

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción H. Consejo Técnico

Vigésima Segunda Sesión Ordinaria 7 de diciembre de 2022

Minuta de acuerdos

1. Lista de asistencia

2. Aprobación del orden del día

Acuerdo 606/2022	El H. Consejo Técnico en pleno acordó por unanimidad aprobar el orden del día con los puntos señalados.
-----------------------------	---

3. Asuntos del Personal Académico

Procedimientos considerados por las comisiones:

3.1 Comisión Permanente de Evaluación del Personal Académico (**CAPA**).

Acuerdo 607/2022	El H. Consejo Técnico en pleno acordó por unanimidad aprobar las recomendaciones de los procedimientos conocidos y analizados por la Comisión Permanente de Asuntos del Personal Académico (CAPA) durante su décima novena sesión, celebrada el 1 de diciembre de 2022: solicitar a una profesora de carrera una carta-invitación de la coordinadora del grupo de investigación o un responsable institucional de la Universitat Oberta de Catalunya que incluya el programa de reuniones de trabajo previsto por el grupo y elementos institucionales de una carta-invitación oficial (membrete, firma, sello), asimismo, señalar que la licencia académica para asistir a eventos académicos se debe fundamentar en el artículo 97, c) del EPA de la UNAM; aprobar: dos reincorporaciones a la ENALLT correspondientes a una profesora de carrera, a partir del 26 de enero de 2023 y a una técnica académica, a partir del 1 de enero de 2023; autorizar para efectos curriculares a una profesora de carrera participar con calidad de coordinadora en el Submódulo China de la Novena Edición del “Diplomado en Estudios sobre Asia 2023”, del Programa Universitario de
-----------------------------	--

Universidad Nacional Autónoma de México

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción H. Consejo Técnico

Vigésima Segunda Sesión Ordinaria

7 de diciembre de 2022

Minuta de acuerdos

	Estudios sobre Asia y África (PUEAA) de la UNAM, al igual que como autora de la conferencia “Literatura, pandemia y traducción” en el marco del mismo, en las siguientes fechas: del 7 de febrero al 14 de marzo de 2023 y el 27 de marzo de 2023.
--	--

3.2 Comisión Permanente de Evaluación del Personal Académico (**CEPA**).

Acuerdo 608/2022	El H. Consejo Técnico en pleno acordó por unanimidad aprobar las recomendaciones de los procedimientos conocidos y analizados por la Comisión Permanente de Evaluación del Personal Académico (CEPA) durante su décima octava sesión, celebrada el 2 de diciembre de 2022: cuatro contrataciones: plaza equivalente a la de Profesor de Carrera, Asociado “C”, de tiempo completo, a contrato, en el área de Lingüística Aplicada (inglés y ruso), en el marco del Programa de Renovación de la Planta Académica de la UNAM, Subprograma de Incorporación de Jóvenes Académicos de Carrera de la UNAM (SIJA), con número de plaza 20009-94, por un año, a partir del 1 de enero de 2023; plaza equivalente a la de Profesor de Carrera, Asociado “C”, de tiempo completo, a contrato, en el área de Lingüística Aplicada (francés), para el Departamento de Lingüística Aplicada, en el marco del Programa de Renovación de la Planta Académica de la UNAM, Subprograma de Incorporación de Jóvenes Académicos de Carrera de la UNAM (SIJA), con número de registro 20010-24, por un año, a partir del 1 de febrero de 2023; plaza equivalente a la de Profesora de Carrera, Asociada “C”, de tiempo completo, a contrato, en el área de Lingüística Aplicada (alemán e inglés), en el marco del Programa de Renovación de la Planta Académica de la UNAM, Subprograma de Incorporación de
-----------------------------	---

Universidad Nacional Autónoma de México

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción H. Consejo Técnico

Vigésima Segunda Sesión Ordinaria

7 de diciembre de 2022

Minuta de acuerdos

	<p>Jóvenes Académicos de Carrera de la UNAM (SIJA), con número de plaza 19994-80, por un año, a partir del 1 de enero de 2023 y plaza equivalente a la de Profesor de Carrera, Asociado "C", de tiempo completo, a contrato, en el área de Lingüística Aplicada (inglés), para el Departamento de Lingüística Aplicada, en el marco del Programa de Renovación de la Planta Académica de la UNAM, Subprograma de Incorporación de Jóvenes Académicos de Carrera de la UNAM (SIJA), con número de registro 49805-77, por un año, a partir del 1 de febrero de 2023. Asimismo, acordó regresar la solicitud de recontratación de un técnico académico a la coordinadora de la mediateca para su reformulación.</p>
--	--

3.3 Comisión Permanente de Investigación y Docencia (**CPI-D**).

<p>Acuerdo 609/2022</p>	<p>El H. Consejo Técnico en pleno acordó por unanimidad aprobar la recomendación del procedimiento conocido y analizado por la Comisión Permanente de Investigación y Docencia (CPI-D) durante su décima tercera sesión, celebrada el 2 de diciembre de 2022: aprobar, con base en la opinión razonada realizada por el Comité Académico de la Licenciatura en Lingüística Aplicada, el registro del proyecto de tesis "Contraste entre el desarrollo de la densidad léxica en el trastorno del espectro autista y el desarrollo neurotípico. Un estudio exploratorio" del alumno Dilan Joseph García Inclán, con número de cuenta 312054775, bajo la dirección de la Dra. Alina María Signoret Dorcasberro.</p>
------------------------------------	---

3.4 Comisión Permanente de Asuntos Estudiantiles.

Universidad Nacional Autónoma de México

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción H. Consejo Técnico

Vigésima Segunda Sesión Ordinaria 7 de diciembre de 2022

Minuta de acuerdos

<p>Acuerdo 610/2022</p>	<p>El H. Consejo Técnico en pleno acordó por unanimidad aprobar las recomendaciones de los procedimientos conocidos y analizados por la Comisión Permanente de Asuntos Estudiantiles durante su décima tercera sesión, celebrada el 2 de diciembre de 2022: la reincorporación de la alumna Natally Kate Arzaluz Carrillo, con número de cuenta 31812770-3, a la Licenciatura en Lingüística Aplicada, después de haber disfrutado de una baja temporal, a partir del 30 de enero de 2023, y tomar conocimiento de la solicitud de ceremonia de titulación de la alumna Lesli Xiomara Mar González, con número de cuenta 311184156, adscrita a la Licenciatura en Traducción e informar a dicha alumna que el 14 de diciembre de 2022, a las 14:00 horas, se llevará a cabo dicha ceremonia de titulación en el Auditorio Helena Da Silva.</p>
------------------------------------	--

3.5 Comisión Permanente de Difusión Cultural.

<p>Acuerdo 611/2022</p>	<p>El H. Consejo Técnico en pleno acordó por unanimidad aprobar las recomendaciones de los procedimientos conocidos y analizados por la Comisión Permanente de Difusión Cultural durante su tercera sesión, celebrada el 2 de diciembre de 2022: tomar conocimiento del balance de actividades académico-culturales dentro de la Escuela de los meses de octubre y noviembre de 2022, en el que se reportó un total de 51 actividades: 17 académicas y 34 culturales que beneficiaron a 6,366 personas. Asimismo, acordó aprobar la cartelera de las actividades académico-culturales dentro de la Escuela, para los meses de diciembre 2022 y enero 2023, se tienen previstas 4 actividades académicas para el periodo mencionado.</p>
------------------------------------	--

4. Procedimientos de Competencia del Pleno

Universidad Nacional Autónoma de México

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción H. Consejo Técnico

Vigésima Segunda Sesión Ordinaria 7 de diciembre de 2022

Minuta de acuerdos

Asuntos Generales

4.1 Solicitud de apoyo para cubrir gastos para plenarista en el III CILLT.

La **Dra. Contijoch**, Presidenta del H. Consejo Técnico de la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, informó al pleno del H. Consejo Técnico sobre la solicitud que presentó el Departamento de Lingüística Aplicada en relación con el apoyo económico para cubrir los gastos del pasaje aéreo viaje redondo Londres-CDMX, alojamiento para siete días y viáticos para cinco días para el Dr. Jean Marc Dewaele, profesor de lingüística aplicada y multilingüismo en la Universidad de Londres, Reino Unido de Gran Bretaña, quien aceptó la invitación para participar como plenarista en el III Congreso Internacional de Lenguas, Lingüística y Traducción.

Acuerdo 612/2022	El H. Consejo Técnico en pleno acordó por unanimidad tomar conocimiento de la información y aprobar el apoyo al Dr. Jean Marc Dewaele, plenarista del III Congreso Internacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, consistente en el pago de pasaje aéreo Londres-CDMX-Londres, hospedaje por siete días y viáticos por cinco días.
-----------------------------	---

4.2 Convocatoria para el Reconocimiento “Sor Juana Inés de la Cruz”.

La **Dra. Contijoch**, Presidenta del H. Consejo Técnico de la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, informó al pleno del H. Consejo Técnico sobre la convocatoria que salió publicada en la Gaceta de la UNAM, el 24 de noviembre de 2022, en relación con el Reconocimiento “Sor Juana Inés de la Cruz”. Asimismo, informó a los miembros del H. Consejo Técnico que se pidió a las áreas académicas que compartieran la información con la comunidad de la Escuela y señaló que las propuestas se recibirán en la Dirección hasta las 15:00 horas del 6 de enero de 2023.

Universidad Nacional Autónoma de México

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción H. Consejo Técnico

Vigésima Segunda Sesión Ordinaria 7 de diciembre de 2022

Minuta de acuerdos

Acuerdo 613/2022	El H. Consejo Técnico en pleno acordó por unanimidad tomar conocimiento de la información y aprobar la fecha de recepción de propuestas.
-----------------------------	--

4.3 Validación de los resultados del proceso para la elección de representantes del profesorado y del alumnado que formarán parte de los Comités Académicos de las Licenciaturas en Lingüística Aplicada y en Traducción.

La **Dra. Contijoch**, Presidenta del H. Consejo Técnico de la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, informó al pleno del H. Consejo Técnico que el 14 de noviembre de 2022 se publicaron las convocatorias para llevar a cabo la elección de representantes del alumnado y del profesorado de los comités académicos de las licenciaturas en Lingüística Aplicada y en Traducción, respectivamente. Las elecciones se llevaron a cabo el día 6 de diciembre de 2022, en horario de 10:00 a 18:00 horas.

Durante la jornada electoral no se reportó ninguna incidencia.

En las votaciones del alumnado se registraron en tiempo y forma una fórmula para la Licenciatura en Lingüística Aplicada y dos fórmulas para la Licenciatura en Traducción.

Asimismo, se recibió una fórmula para la elección del alumnado de la Licenciatura en Lingüística Aplicada que no cumplió con los requisitos previstos en la base décima sexta de la convocatoria, razón por la que la Comisión de Vigilancia le dio la negativa del registro.

Las fórmulas ganadoras fueron:

Alumnado de la Licenciatura en Lingüística Aplicada:

Meza Sánchez Abril (propietaria)	16 votos
Trejo Caballero Aldo (suplente)	

Universidad Nacional Autónoma de México

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción H. Consejo Técnico

Vigésima Segunda Sesión Ordinaria

7 de diciembre de 2022

Minuta de acuerdos

Alumnado de la Licenciatura en Traducción:

Montero Gómez Giovanna (propietaria)	85 votos
---	-----------------

En las votaciones del profesorado se registraron en tiempo y forma tres fórmulas para la Licenciatura en Lingüística Aplicada y tres fórmulas para la Licenciatura en Traducción.

Las fórmulas ganadoras fueron:

Profesorado de la Licenciatura en Lingüística Aplicada:

Francés

Cerón Luna Francisco Javier (propietario)	3 votos
Jandette Torres Jessou Denisse (suplente)	

Inglés

Villaseñor García Gala Karina (propietaria)	10 votos
Zamudio Jasso Victoria Eugenia (suplente)	

Tronco Común

Rassy Kuri Dunia (propietaria)	16 votos
Herrera González Leonardo (suplente)	

Profesorado de la Licenciatura en Traducción:

Cornea Ioana (propietaria)	17 votos
Plamenova Dimitrova Radina (suplente)	

Universidad Nacional Autónoma de México

**Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción
H. Consejo Técnico**

Vigésima Segunda Sesión Ordinaria

7 de diciembre de 2022

Minuta de acuerdos

Cuevas Luna Verónica Claudia (propietaria)	18 votos
Mora Santana Brenda Olimpia (suplente)	

Galindo Juárez Vania (propietaria)	22 votos
Soberón Chávez Socorro (suplente)	

Acuerdo 614/2022	El H. Consejo Técnico en pleno acordó por unanimidad tomar conocimiento de la información y aprobar los resultados de la elección.
-----------------------------	--

Al no haber otro asunto que tratar, la Presidenta del Consejo Técnico dio por concluida la Vigésima Segunda Sesión Ordinaria 22ª SO/2022.